

HK 3700/3770

Stereo-Receiver

Bedienungsanleitung



harman/kardon
by HARMAN

EINFÜHRUNG	3
BESCHREIBUNG UND MERKMALE	3
WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN	4
AUFSTELLEN DES STEREO-RECEIVERS	4
HK 3700/3770 RECEIVER-BEDIENELEMENTE AN DER VORDERSEITE	5
HK 3700/3770 RECEIVER-ANSCHLÜSSE AN DER RÜCKSEITE	7
FERNBEDIENUNGSFUNKTIONEN	9
AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER	10
ANSCHLÜSSE	11
VORBEREITUNG DER FERNBEDIENUNG	12
EINRICHTUNG DES NETZWERKS	13
BEDIENVORGÄNGE	13
HARMAN REMOTE-APP	16
SOFTWARE-UPDATE	16
FEHLERBEHEBUNG	17
TECHNISCHE DATEN	18

Einführung

Vielen Dank, dass Sie den Harman Kardon® HK 3700/3770 Stereo-Receiver gekauft haben, der Ihnen viele Jahre Hörgenuss liefern wird. Der HK 3700/3770 Stereo-Receiver kombiniert den kräftigen, detaillierten Klang des Zwei-Kanal-Tons von Harman Kardon mit modernen digitalen Anschlussmöglichkeiten.

Um Ihren neuen Receiver optimal nutzen zu können, sollten Sie sich einige Minuten Zeit nehmen und dieses Handbuch durchlesen, das:

- eine Beschreibung der Funktionen des HK 3700/3770 Stereo-Receivers enthält
- die im Karton mitgelieferten Artikel auflistet
- den HK 3700/3770 Stereo-Receiver und seine Komponenten beschreibt
- eine schrittweise Anleitung enthält, die Ihnen beim Einrichten und der Inbetriebnahme des HK 3700/3770 Stereo-Receivers hilft

Außerdem können Sie die gesamte Leistung und alle Funktionen des HK 3700/3770 Stereo-Receivers nutzen, wenn Sie einige Minuten darauf verwenden, sich mit den verschiedenen Bedienelementen vertraut zu machen. Sie können auch später immer wieder in diesem Handbuch nachschlagen, wenn Sie mit den Funktionen und dem Betrieb vertrauter sind.

KONTAKT: Falls Sie Fragen zum HK 3700/3770 Stereo-Receiver, seiner Inbetriebnahme oder seiner Bedienung haben sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder HiFi-Spezialisten, oder besuchen Sie unsere Website unter:

www.harmankardon.com

Beschreibung und Merkmale

Zwei-Kanal-Ton ist seit vielen Jahren das Harman Kardon-Erbe und Markenvermächtnis. Da immer mehr Audioinhalte aus mehreren digitalen Quellen wie Smart-TV, Smartphone oder Tablet kommen, wird die Bequemlichkeit der Wiedergabe zum entscheidenden Faktor bei der Unterhaltung, während die Klangqualität das Fundament von Harman Kardon bleibt. Die neuen Harman Kardon HK Stereo-Receiver sollen das Beste beider Welten bieten: überzeugender Zwei-Kanal-Stereoklang und Zugriff auf die neuesten digitalen Quellen.

Dies sind die Merkmale und Vorteile der HK 3700/3770 Stereo-Receiver:

- Harman Kardon-Sound – seit vielen Jahren das Fundament der Marke. Hochleistungs- und Hochstromfähigkeit mit stabiler Ausgangsleistung.
- Anschlussmöglichkeiten – HK Stereo-Receiver verfügen über das Beste aus beiden Welten: klassische analoge Eingänge mit Phono-Vorverstärker und UKW/MW-Radio sowie neue digitale Konnektivität mit Bluetooth, Netzwerk-DLNA, vTuner-Internetradio, USB-Dateiwiedergabe, iOS direkt über USB und koaxiale und optische digitale Eingänge mit einem Premium-DAC.
- Charakteristisches und elegantes Design – Das attraktive Design des HK 3700/3770 ist eine moderne, schlanke Aktualisierung des klassischen Harman Kardon-Receivers.
- Fortschrittliche Fernsteuerung – Die neuen Stereo-Receiver unterstützen außerdem vollständige Kontrolle von der Harman Kardon Remote-App aus, die sowohl für Android als auch für iOS verfügbar ist.

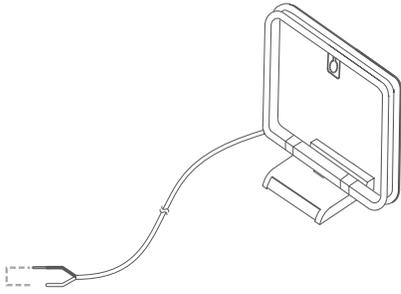
Lieferumfang

Das Komplettpaket des HK 3700/3770 Stereo-Receivers beinhaltet Folgendes:

- System-Fernbedienung



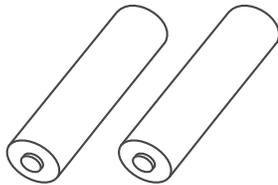
- MW-Rahmenantenne



- UKW-Drahtantenne



- 2 AAA-Batterien



- Netzkabel



HINWEIS: Die Abbildung des Netzkabels gilt nur für die Modelle für 220-240 V, das Modell für 120 V hat ein festes Netzkabel.

WICHTIG: Falls Zubehör fehlt oder ein Teil Ihres HK 3700/3770-Systems nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Vor der Inbetriebnahme die Versorgungsspannung überprüfen

Vom HK 3700/3770 Stereo-Receiver gibt es zwei unterschiedliche Modelle. Ein Modell ist für 120 V mit einem festen Netzkabel und das andere ist für 220-240 V mit einem abnehmbaren Netzkabel. Der Anschluss an eine Netzspannung, die nicht der Spannung entspricht, für die der HK 3700/3770 ausgelegt ist, kann zu einem Sicherheits- und Brandrisiko führen und unter Umständen das Gerät beschädigen. Wenn Sie Fragen zur erforderlichen Spannung Ihres jeweiligen Modells oder zur Netzspannung in Ihrer Region haben, wenden Sie sich an Ihren Händler, bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen.

Keine Verlängerungskabel verwenden

Verwenden Sie zur Vermeidung von Sicherheitsgefahren nur das mit dem Gerät mitgelieferte Netzkabel. Wir raten von einer Verwendung von Verlängerungskabeln mit diesem Produkt ab. Verlegen Sie Netzkabel nicht unter Teppichen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Beschädigte Netzkabel sollten umgehend von einem autorisierten Servicecenter durch ein Kabel ersetzt werden, das den Werksspezifikationen entspricht.

Netzkabel vorsichtig behandeln

Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose, nie am Kabel. Wenn Sie den HK 3700/3770 längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose.

Gehäuse nicht öffnen

Es befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile im Produkt. Bei Öffnen des Geräts besteht Stromschlaggefahr. Jede Veränderung am Gerät führt zum Erlöschen der Garantie. Falls Wasser oder ein Metallgegenstand wie eine Büroklammer, ein Draht oder eine Heftklammer versehentlich in das Gerät gelangt, trennen Sie es sofort vom Netzstrom und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.

CATV- oder Antennenerdung

Wenn eine externe Antenne oder ein Kabelsystem an dieses Produkt angeschlossen wird, achten Sie darauf, dass es zum Schutz vor Spannungsspitzen und statischer Aufladung geerdet ist. Abschnitt 810 des United States National Electrical Code, ANSI/NFPA Nr. 70-1984, liefert Informationen zur ordnungsgemäßen Erdung des Masts und der Tragestruktur, der Erdung der Zuleitung zu einer Antennenentladeeinheit, der Größe der Erdungsleiter, dem Ort der Antennenentladeeinheit, dem Anschluss an Erdungselektroden und den Anforderungen der Erdungselektrode.

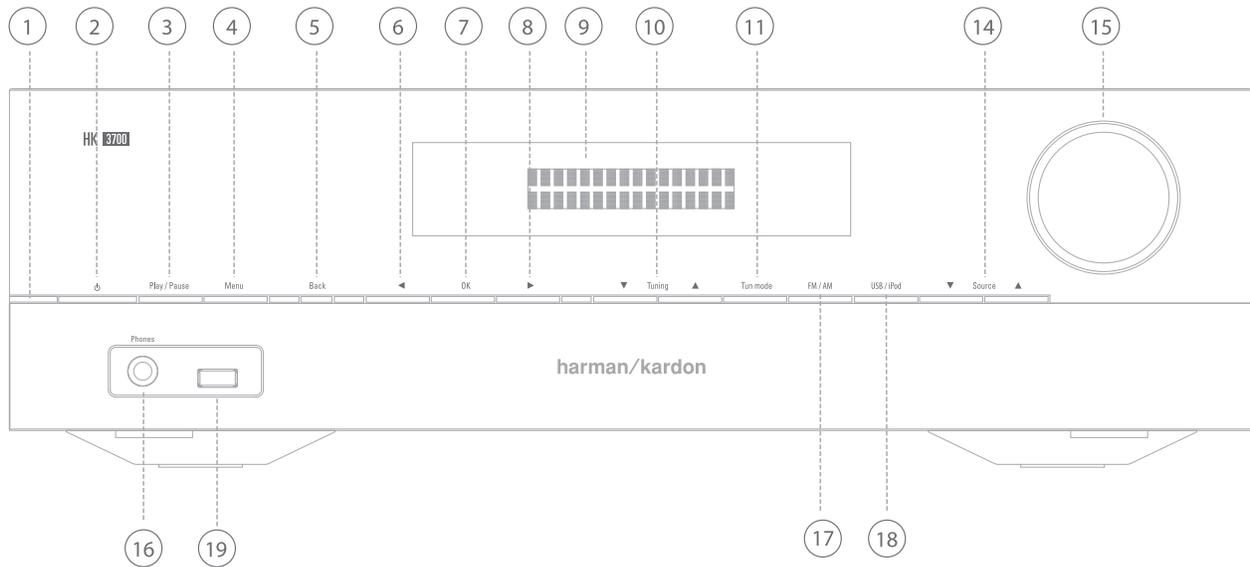
Hinweis für den Installateur des CATV-Systems: Diese Erinnerung soll die Aufmerksamkeit des Installateurs des CATV (Cable TV)-Systems auf Artikel 820-40 des NEC lenken, der Richtlinien für die ordnungsgemäße Erdung liefert und insbesondere angibt, dass die Kabelerdung mit dem Erdungssystem des Gebäudes, so nah am Kabeleintritt wie möglich, verbunden sein muss.

Aufstellen des Stereo-Receiver

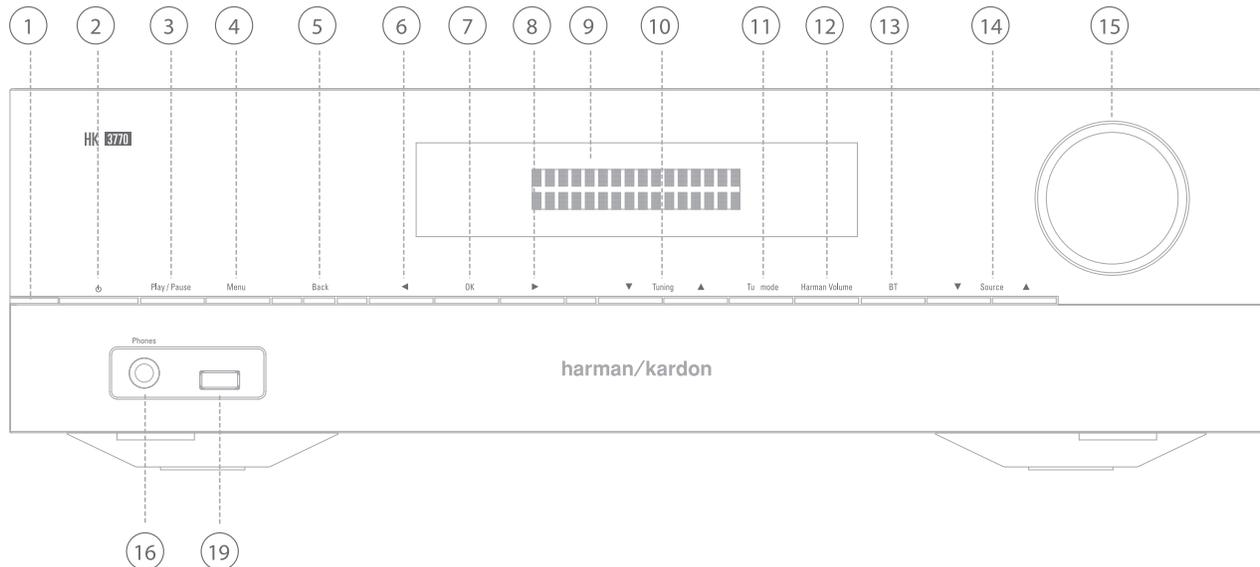
- Stellen Sie den Stereo-Receiver auf eine stabile und ebene Fläche. Achten Sie darauf, dass die Fläche und eventuelle Befestigungselemente das Gewicht des Stereo-Receiver tragen können.
- Lassen Sie über, unter, hinter und an den Seiten des Stereo-Receiver genug Platz zur Belüftung. Lassen Sie an jeder Seite, oben und hinter dem Gerät mindestens 30 cm Platz.
- Wenn Sie den Stereo-Receiver in einem Schrank oder einem anderen geschlossenen Bereich aufstellen, müssen Sie für eine Belüftung des Schrankes sorgen. Unter Umständen kann ein Lüfter erforderlich sein.
- Blockieren Sie die Belüftungsschlitze oben am Stereo-Receiver nicht und stellen Sie keine Gegenstände direkt darauf.
- Stellen Sie den Stereo-Receiver nicht direkt auf einen Teppich.
- Stellen Sie den Stereo-Receiver nicht an feuchten oder nassen Orten, an extrem heißen oder kalten Orten, in der Nähe von Heizungen oder Warmluftauslässen oder im direkten Sonnenlicht auf.

HK 3700/3770 Receiver-Bedienelemente an der Vorderseite

HK 3700



HK 3770



Folgende Bedienelemente befinden sich an der Vorderseite des HK 3700/3770 Stereo-Receiver:

1. Netzstromanzeige
2. Netzschalter
3. Wiedergabe/Pause
4. Menü
5. Rückseite
6. Vorherige wählen
7. OK
8. Nächste wählen
9. Meldungsanzeige
10. Einstellung
11. Tuner-Modusauswahl
12. Harman Volume
13. Bluetooth
14. Quellenauswahl
15. Lautstärkeregler
16. Kopfhörerausgang
17. UKW/MW
18. USB/iPod
19. USB-Eingangsanschluss

1. Netzstromanzeige: Gibt den Status des Stereo-Receiver an: in Betrieb, Standby oder ausgeschaltet.

2. Netzschalter: Drücken Sie diese Taste, um den Stereo-Receiver ein- oder auszuschalten. Wenn sich der HK 3700/3770 im Standby-Modus befindet (die Betriebsanzeige leuchtet gelb), drücken Sie diese Taste, um das System einzuschalten (die Betriebsanzeige leuchtet weiß).

Der Receiver geht in folgenden Fällen automatisch in den Standby-Modus:

- Bei digitalen Quellen (optisch/koaxial): nach 15 Minuten im Ruhezustand
- Bei analogen Quellen: (USB/UKW/MW/Aux/Phono/DLNA/iPod/Bluetooth): nach 8 Stunden ohne Benutzereingabe (z. B. Einstellen der Lautstärke, Navigieren durch die Menüoptionen usw.)
- Drücken Sie die Netzaste an der Vorderseite.
- Drücken Sie die AUS-Taste auf der Fernbedienung oder in der Remote-App.

Der Receiver kann wie folgt wieder in den Betriebszustand geschaltet werden:

- Netzaste an der Vorderseite
- Quellentaste

3. Wiedergabe/Pause: Drücken Sie diese Taste, um den Audiostream wiederzugeben oder anzuhalten.

4. Menü: Drücken Sie diese Taste, um aus den verschiedenen Menüoptionen auszuwählen.

5. Zurück: Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Menü zurückzugehen.

6. Vorherige wählen: Drücken Sie diese Taste, um die vorherige Datei für die Wiedergabe auszuwählen oder in den Menüoptionen nach links zu gehen.

7. OK: Diese Taste wird verwendet, um eine Auswahl im Bildschirmmenüsystem für einige Quellgeräte durchzuführen. Drücken Sie diese Taste lang, um den UKW-Einstellmodus zwischen automatisch und manuell umzuschalten.

8. Nächste wählen: Drücken Sie diese Taste, um die nächste Datei für die Wiedergabe auszuwählen oder in den Menüoptionen nach rechts zu gehen.

9. Meldungsanzeige: Hier werden verschiedene Meldungen als Reaktion auf Befehle angezeigt. Bei normaler Verwendung werden auf der oberen Zeile die aktuelle Quelle und der Audioeingang angezeigt (analog oder einer der digitalen Audioeingänge). Auf der unteren Zeile werden die aktuelle Lautsprechergruppe (falls aktiv) und der DSP-Modus angezeigt.

10. Einstellung: Verwenden Sie diese Tasten, um durch die Menüs des Receiver zu navigieren. Wenn Radio die aktive Quelle ist, verwenden Sie diese Tasten, um Sender gemäß den Einstellungen der Tuner-Modusauswahl einzustellen.

11. Tuner-Modusauswahl: Mit dieser Taste schalten Sie zwischen dem manuellen (jeweils ein Frequenzschritt) und automatischen (es werden Frequenzen mit akzeptabler Signalstärke gesucht) Einstellmodus um. Außerdem schalten Sie zwischen Stereo- und Monomodus um, wenn ein UKW-Sender eingestellt ist. Im Monomodus kann der Empfang bei schwächeren Signalen besser sein.

12. Harman Volume: Mit dieser Taste schalten Sie die Harman Volume-Funktion zwischen hoch, niedrig und aus um.

13. Bluetooth (nur HK 3770): Die Bluetooth-Taste wird verwendet, um den Bluetooth-Modus des Stereo-Receiver einzustellen. Mithilfe dieser Taste können Sie das HK 3770-System mit Bluetooth-fähigen Geräten abstimmen.

14. Quellenauswahl: Drücken Sie diese Tasten, um die aktive Quelle auszuwählen.

15. Lautstärkeregler: Drehen Sie diesen Knopf im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, und entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern. Die Lautstärke wird auf der Meldungsanzeige in Dezibel (dB) angezeigt.

16. Kopfhörerausgangsbuchse: Schließen Sie einen 1/4"-Kopfhörer an diese Buchse für ungestörtes Hören an.

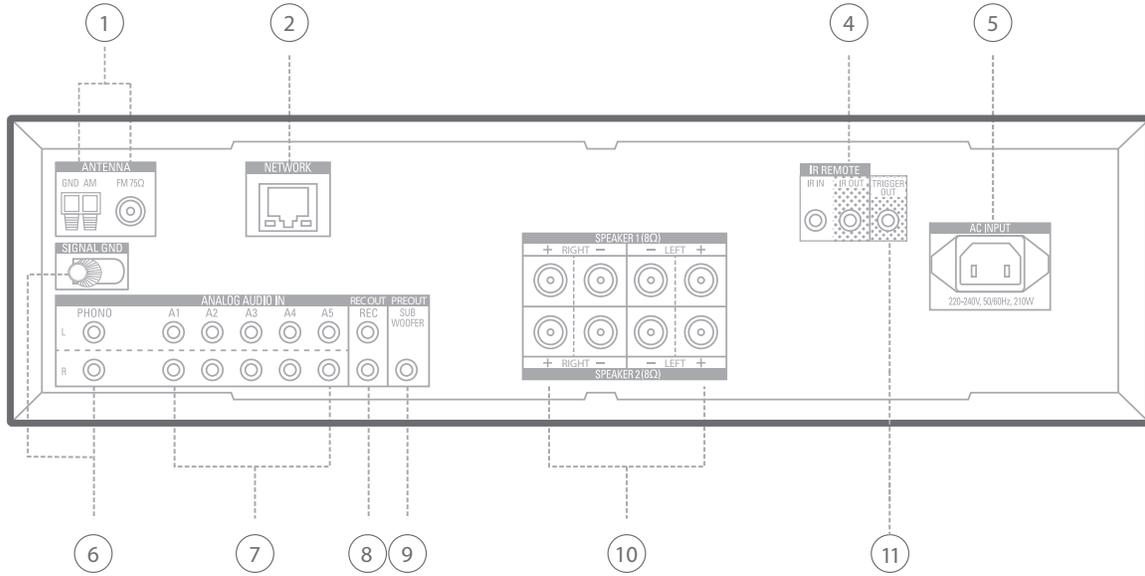
17. UKW/MW (nur HK 3700): Dies ist der integrierte Tuner des HK 3700, mit dem Sie den Tunerquelleneingang direkt auswählen können. Drücken Sie diese Taste, um zwischen MW- und UKW-Bändern umzuschalten.

18. USB/iPod (nur HK 3700): Mit dieser Taste können Sie den USB-Quelleneingang direkt auswählen. Drücken Sie diese Taste, um zwischen USB- und iPod-Quelleneingängen umzuschalten.

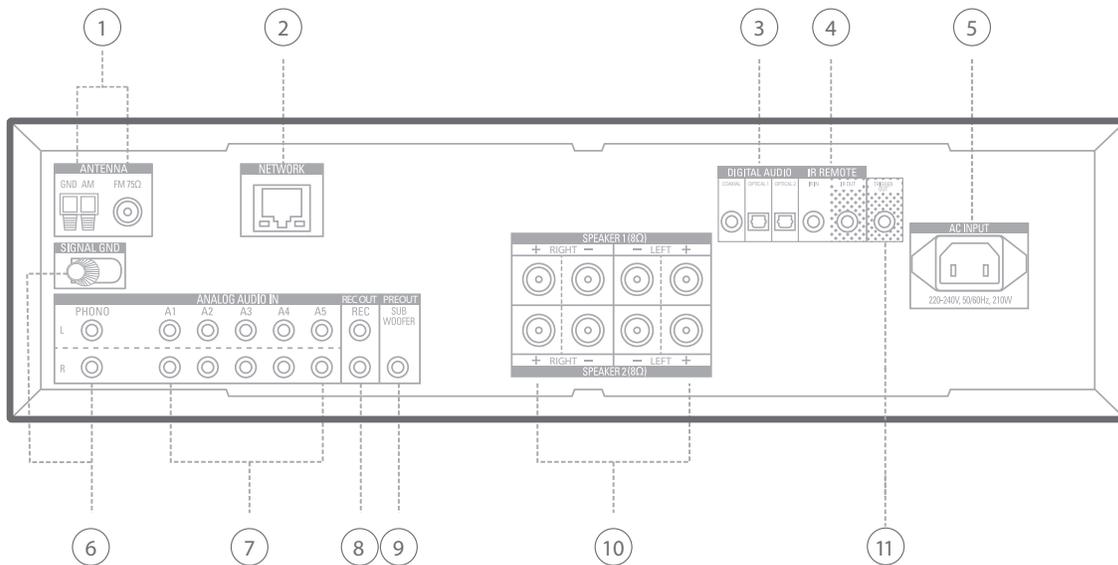
19. USB-Eingangsanschluss: Schließen Sie Ihre USB-Geräte an diesen Anschluss an.

HK 3700/3770 Receiver-Anschlüsse an der Rückseite

HK 3700



HK 3770



HINWEIS: Der HK 3700 und HK 3770 Stereo-Receiver ist in zwei Versionen erhältlich. Die Modelle für 220 bis 240 V haben abnehmbare Netzkabel und die Modelle für 120 V haben feste Netzkabel.

An der Rückseite des HK 3700/3770 Stereo-Receivers befinden sich die folgenden Bedienelemente:

1. Radioantennenanschlüsse
2. Netzwerkanschluss
3. Digitaler Audioeingangsanschluss (nur HK 3770)
4. IR- und Triggeranschluss
5. Netzeingangsanschluss
6. Signal GND- und Phono-Eingang
7. Analoger Audioeingangsanschluss
8. Recorderausgang
9. Subwooferanschluss
10. Lautsprecheranschluss
11. 12-V-Triggerausgang

1. Radioantennenanschluss: Zum Anschließen der mitgelieferten MW- und UKW-Antennen an die jeweiligen Anschlüsse für den Radiosignalempfang.

2. Netzwerkanschluss: Zum Anschließen an Ihr Heimnetzwerk mithilfe eines Cat 5 oder Cat 5e Ethernet-Kabels

3. Digitaler Audioeingangsanschluss (nur HK 3770): Es gibt zwei optische Audioeingänge mit der Beschriftung **OPTICAL 1** und **OPTICAL 2** und einen koaxialen Eingang mit der Beschriftung **COAXIAL**.

4. IR IN- und Triggeranschluss: Wenn der IR-Fernbedienungsempfänger an der Vorderseite des HK 3700/3770 Receivers blockiert wird, schließen Sie einen optionalen IR-Empfänger an die IR-Fernbedienungseingangsbuchse für die Verwendung mit der Fernbedienung an. Der IR-Fernbedienungsausgang kann an den IR-Fernbedienungseingang eines kompatiblen Quellgeräts (oder eines anderen Produkts) angeschlossen werden, um die Fernbedienung über den HK 3700/3770 zu ermöglichen.

5. Netzeingangsanschluss: Haben Sie alle Kabelverbindungen hergestellt, schließen Sie das Netzkabel an eine ungeschaltete Wandsteckdose an.

6. Signal GND- und Phono-Eingang: Dies wird als Phono-Eingang verwendet. Schließen Sie Ihren analogen Plattenspieler hier an. Schließen Sie die Ausgänge Ihres Plattenspielers an diese Buchsen an und schließen Sie den Erdleiter vom Plattenspieler an den Erdungsanschluss an, um ein eventuelles Brummen des Systems zu verringern. Mit dem Phono-Eingang sind nur Drehmagnet-Tonabnehmer (MM-Typ) kompatibel. Wenn Ihr Schallplattenspieler mit einem eigenen Phono-Vorverstärker ausgestattet ist, können Sie ihn an einen der anderen Audioeingänge des HK 3700/3770 anschließen.

7. Analoger Audioeingangsanschluss: Es gibt 5 analoge Audioeingänge mit der Beschriftung A1 bis A für das Anschließen verschiedener Quellgeräte.

8. Recorderausgang: Dieser analoge Audioausgang kann an den analogen Audioeingang eines Aufnahme Geräts angeschlossen werden.

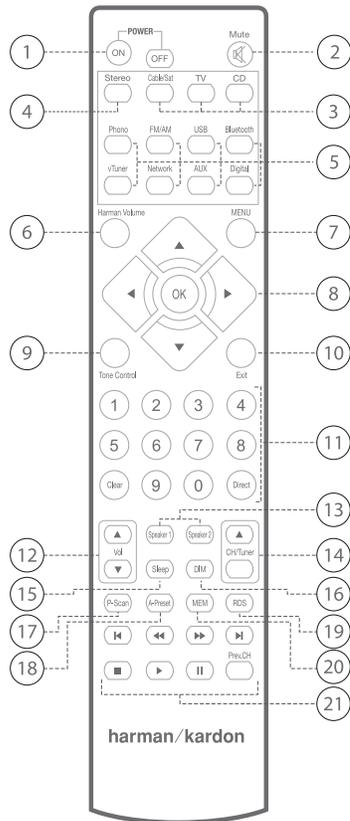
HINWEIS: Achten Sie darauf, dass Sie eventuelle Urheberrechtsbeschränkungen des Materials kennen, das Sie aufnehmen. Nicht genehmigte Vervielfältigung urheberrechtlich geschützter Materialien ist laut Gesetz verboten.

9. Subwooferanschluss: Wenn Sie einen Subwoofer mit Stromanschluss haben, schließen Sie diese Buchsen an die Line-Level-Eingänge am Subwoofer an.

10. Lautsprecheranschlüsse: Verwenden Sie ein zweiadriges Lautsprecherkabel, um die einzelnen Anschlussätze an den richtigen Lautsprecher anzuschließen. Beachten Sie dabei die Polarität (positive und negative Anschlüsse). Verwenden Sie die Tasten Lautsprecher 1/2 auf der Fernbedienung, um einen oder beide Lautsprecherpaare für die Wiedergabe auszuwählen.

11. 12-V-Triggerausgang: Dieser Anschluss liefert 12 V DC, wenn der Stereo-Receiver eingeschaltet ist. Er kann zum Ein- und Ausschalten anderer Geräte verwendet werden, zum Beispiel eines Subwoofers mit Stromversorgung.

Fernbedienungsfunktionen



Die folgenden Fernbedienungsfunktionen sind auf der mit dem HK 3700/3770 Stereo-Receiver mitgelieferten Fernbedienung verfügbar:

1. Ein/Aus
2. Stummschaltung
3. Auswahl externer Gerätequellen
4. Stereo
5. Quellenauswahl
6. Harman Volume
7. Menüzugriff
8. Navigationspad
9. Tonsteuerung
10. Beenden
11. Zifferntasten
12. Lautstärkeregler
13. Auswahl Lautsprecher 1/2
14. Voreinstellungsauswahl
15. Ruhe
16. Dimmer
17. Suchen von Voreinstellungen
18. Automatische Voreinstellung
19. RDS-Funktion
20. Speicher
21. Transportsteuerung

1. Ein- und Ausschalten: Drücken Sie diese Tasten, um den Stereo-Receiver ein- oder auszuschalten.

2. Stummschaltung: Drücken Sie diese Taste, um das System stummzuschalten oder die Stummschaltung aufzuheben.

3. Auswahl externer Gerätequellen: Drücken Sie eine dieser Tasten, um ein Quellgerät auszuwählen, zum Beispiel Kabel/Satellit, RTV usw. Dadurch wird auch der Stereo-Receiver eingeschaltet und der Steuermodus der Fernbedienung aktiviert, sodass damit das ausgewählte Quellgerät betrieben werden kann.

4. Stereo: Drücken Sie diese Taste, wenn Sie die Steuerung vom externen Gerät zurück zum Stereo-Receiver umschalten möchten.

5. Quellenauswahl: Drücken Sie eine dieser Tasten, um ein Quellgerät auszuwählen, das heißt eine Komponente, von der ein Wiedergabesignal kommt, z. B. DVD, CD oder Tuner. Dadurch wird auch der Receiver eingeschaltet und zum richtigen Quelleneingang umgeschaltet.

Drücken Sie die AUX-Taste und die Digital-Taste (nur HK 3770), um den Audioeingang einer Quellenauswahl zuzuweisen. Wenn Ihr CD-Player zum Beispiel an den analogen Eingang 1 (A1) angeschlossen ist, drücken Sie die CD-Quellentaste und anschließend die AUX-Taste, um der CD-Quelle Eingang ANA 1 zuzuweisen.

6. Harman Volume (nur HK 3770): Mit dieser Taste schalten Sie die Harman Volume-Funktion zwischen hoch, niedrig und aus um. Harman Volume ist eine fortschrittliche digitale Signalverarbeitungstechnologie zur Steuerung der Wiedergabelautstärke. Sie gleicht die Lautstärke bei allem, was Sie ansehen, aus und verbessert so Ihr Hörerlebnis. Sie müssen nur eine Lautstärke auswählen und Harman Volume erledigt den Rest. Es hilft Ihnen, eine höhere Lautstärke bei Werbung und unterschiedliche Lautstärke beim Wechseln der Kanäle oder Ändern der Quellen zu vermeiden, und optimiert die Lautstärke bei Dialogen.

7. Menü: Mit dieser Taste können Sie das Einstellenmenü aufrufen.

8. Navigationspad: Diese Tasten werden für die Navigation durch das Menüsystem verwendet.

9. Tonsteuerung: Drücken Sie diese Tasten, um auf die Bass- und Höhensteuerungen zuzugreifen. Verwenden Sie die OK-Taste, um eine Einstellung auszuwählen, und drücken Sie die Auf/Ab-Tasten, um die Einstellungen zu ändern.

10. Beenden: Verwenden Sie diese Taste, um vom Setup-Menü zurückzukehren.

11. Zifferntasten: Verwenden Sie diese Tasten, um Frequenzen von Radiosendern einzugeben, wenn Sie den Tuner verwenden (nach Drücken der Direct-Taste), oder um Sendervoreinstellungen auszuwählen.

12. Lautstärkeregler: Drücken Sie diese Tasten, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

13. Auswahl Lautsprecher 1/2: Drücken Sie die Taste Lautsprecher 1, um die Lautsprecher 1-Ausgänge des HK 3700/3770 zu aktivieren, und drücken Sie die Taste Lautsprecher 2, um die Lautsprecher 2-Ausgänge zu aktivieren. Sie können beide Lautsprecherausgangssätze gleichzeitig aktivieren oder deaktivieren. Dies ist eine praktische Möglichkeit, um Ton in mehr als einem Raum gleichzeitig zu hören, es wird jedoch dasselbe Quellmaterial auf beiden Lautsprechergruppen wiedergegeben.

14. Voreinstellungsauswahl: Drücken Sie diese Taste, um die Sender auszuwählen, die Sie vorher als Voreinstellungen ausgewählt haben.

15. Ruhe: Drücken Sie diese Taste, um den Ruhe-Timer zu aktivieren, der den Receiver nach einer programmierten Zeit von bis zu 90 Minuten abschaltet. Drücken Sie die Ruhe-Taste, um die Zeit um 10 Minuten zu verringern.

16. **Dimmer:** Drücken Sie diese Taste ein Mal, um das Display auf die halbe Helligkeit zu dimmen, und ein zweites Mal, um das Display vollständig auszuschalten. Die Netzstromanzeige leuchtet weiter, um Sie daran zu erinnern, dass der Receiver eingeschaltet ist. Drücken Sie die Taste ein drittes Mal, um wieder zur normalen Displayhelligkeit zurückzukehren. Diese Einstellung wird aufgehoben, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

17. **Suchen von Voreinstellungen:** Drücken Sie diese Taste einmal, um die Sender zu durchsuchen, die Sie vorher als Voreinstellungen ausgewählt haben. Jeder Sender wird fünf Minuten lang wiedergegeben, bevor der Tuner zum nächsten voreingestellten Sender springt. Drücken Sie die Taste zum zweiten Mal, um den aktuellen Sender auszuwählen.

18. **Automatische Voreinstellung:** Mit der automatischen Voreinstellung können Sie automatisch Voreinstellungen für alle verfügbaren UKW-Radiosender in Ihrem Gebiet mit einem einzigen Tastendruck festlegen. Vergewissern Sie sich zuerst, dass der UKW-Tuner als Quelle ausgewählt wurde. Halten Sie diese Taste gedrückt. Die Meldung **AUTO PRESET** wird angezeigt, wenn der HK 3700/3770 Tuner alle UKW-Sender mit akzeptabler Signalqualität durchsucht und sie in den Voreinstellungen programmiert. Wenn es weniger als 30 Sender gibt, durchläuft sie der Tuner erneut und füllt die höheren Voreinstellungsplätze mit denselben Sendern. Die Suche stoppt, wenn alle 30 Voreinstellungen gefüllt sind oder nach zweimaligen Durchsuchen des UKW-Bandes.

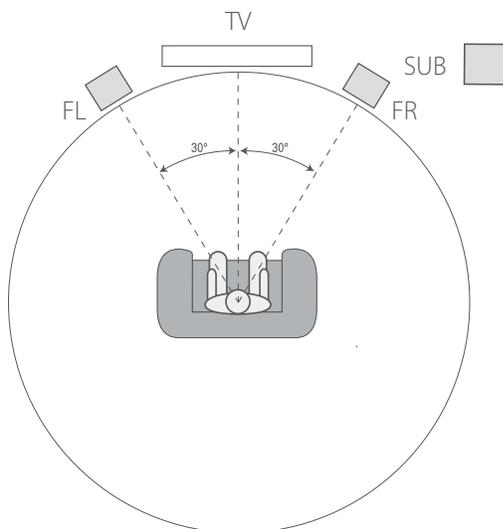
19. **RDS-Funktionen (nur Modelle für 220-240 V):** Beim Anhören eines UKW-Radiosenders, der RDS-Informationen sendet, aktiviert diese Taste die verschiedenen RDS-Funktionen.

20. **Speicher:** Nach Einstellen eines bestimmten Radiosenders drücken Sie diese Taste und anschließend die Zifferntasten, um diesen Sender als Radiovoreinstellung zu speichern.

21. **Transportsteuerung:** Diese Tasten werden zur Steuerung von Quellgeräten verwendet.

Aufstellen der Lautsprecher

Um eine möglichst realistische Klangumgebung zu schaffen, sollten Sie die Lautsprecher im Kreis mit der Hörposition in der Mitte aufstellen. Sie sollten jeden Lautsprecher so ausrichten, dass er direkt zur Hörposition zeigt. Verwenden Sie das folgende Diagramm als Richtschnur.



Lautsprecherpositionierung
für 2.1-Kanal-System

Aufstellen der linken und rechten Lautsprecher

Stellen Sie die linken und rechten Lautsprecher entlang des Kreises auf, ca. 30 Grad von der Mittellinie und in Richtung Hörer ausgerichtet.

Aufstellen des Subwoofers

Da die Form und das Volumen des Raums eine erhebliche Auswirkung auf die Leistung des Subwoofers haben können, sollten Sie mit der Aufstellung experimentieren, bis Sie den Ort gefunden haben, der die besten Ergebnisse in Ihrem Raum ergibt. Die folgenden Regeln können Ihnen am Anfang helfen:

- Eine Aufstellung des Subwoofers in der Nähe einer Wand erhöht den Bass im Raum.
- Eine Aufstellung des Subwoofers in einer Ecke maximiert den Bass im Raum.
- In vielen Räumen kann die Aufstellung des Subwoofers in derselben Ebene wie die linken und rechten Lautsprecher zur optimalen Integration zwischen dem Klang des Subwoofers und der linken und rechten Lautsprecher führen.
- In manchen Räumen könnte die beste Leistung sogar dadurch erreicht werden, dass der Subwoofer hinter den Zuhörer gestellt wird.

Eine gute Möglichkeit, den besten Ort für den Subwoofer festzustellen, ist es, ihn vorübergehend an der Hörposition aufzustellen und Musik mit starkem Bassgehalt wiederzugeben. Bewegen Sie sich an verschiedene Stellen im Raum, während das System die Musik wiedergibt (und gehen Sie mit den Ohren dorthin, wo der Subwoofer stehen würde), und hören Sie, bis Sie den Ort finden, an dem die Bassleistung am besten ist. Stellen Sie den Subwoofer an diesem Ort auf.

Anschlüsse

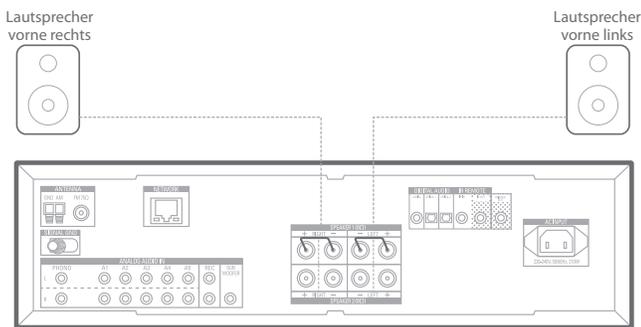
Anschließen der Lautsprecher

Lautsprecherkabel übertragen ein verstärktes Signal von den Lautsprecheranschlüssen des Stereo-Receivers zu den einzelnen Lautsprechern. Jedes Kabel enthält zwei Adern oder Leiter, die sich auf irgendeine Weise unterscheiden, z. B. durch die Farbe oder Streifen.

Die Unterscheidung hilft Ihnen dabei, die richtige Polarität beizubehalten, ohne dass die Niederfrequenzleistung des Receivers leidet. Jeder Lautsprecher wird mithilfe von zwei Kabeln, einem positiven (+) und einem negativen (-), an die Lautsprecherausgangsanschlüsse des Stereo-Receivers angeschlossen. Schließen Sie immer den positiven Anschluss am Lautsprecher, der normalerweise rot ist, an den positiven Anschluss am Stereo-Receiver an. Die negativen Anschlüsse an den Lautsprechern und am Stereo-Receiver sind schwarz.

Schließen Sie immer den farbigen (+) Anschluss am Stereo-Receiver an den (+) Anschluss am Lautsprecher (normalerweise rot), und den schwarzen (-) Anschluss am Stereo-Receiver an den (-) Anschluss am Lautsprecher (normalerweise schwarz) an.

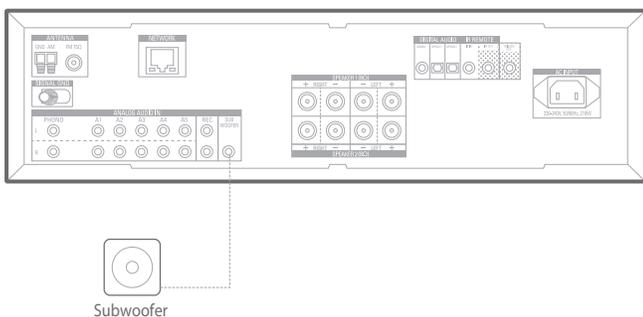
Schließen Sie den Verstärker wie in der nachfolgenden Abbildung dargestellt an.



WICHTIG: Achten Sie darauf, dass die abisolierten (+)- und (-)-Kabel nicht einander oder den anderspoligen Anschluss berühren. Ein Berühren der nicht isolierten Kabel kann zu einem Kurzschluss und dadurch zu Schäden am Stereo-Receiver führen. Schließen Sie den Verstärker wie in der nachfolgenden Abbildung dargestellt an.

Anschließen des Subwoofers

Verwenden Sie ein einzelnes RCA-Audiokabel, um den Subwoofer an den Subwoofer Pre-Out-Anschluss des Stereo-Receivers anzuschließen, wie in der nachfolgenden Abbildung dargestellt. Spezifische Informationen über das Vornehmen von Anschlüssen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Subwoofers.

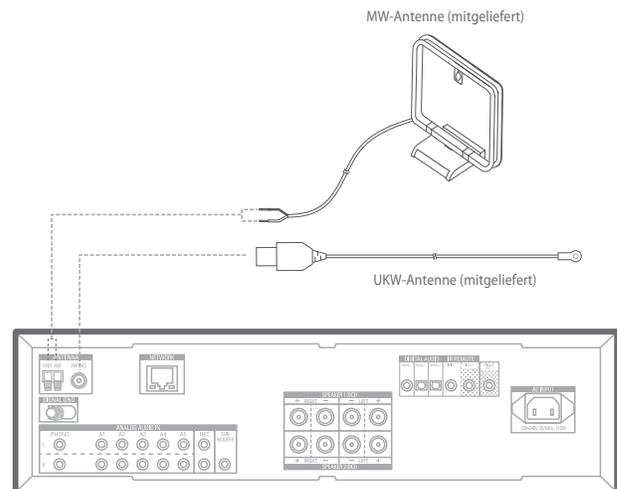


Anschließen von Quellgeräten

Der HK 3700/3770 ist für die Verarbeitung von Audioeingangssignalen und die Audio-Wiedergabe gedacht. Diese Signale haben ihren Ursprung in so genannten Quellgeräten, zum Beispiel einem DVD-Player, CD-Player, DVR (Digital Video Recorder) oder einem anderen Recorder, Bandgeräten, einer Spielekonsole, einer Kabel- oder Satelliten-TV-Anlage oder einem MP3-Player. Obwohl der Tuner in den HK 3700/3770 integriert ist, zählt er als Quelle, auch wenn keine externen Anschlüsse außer UKW- und FM-Antennen erforderlich sind.

Anschließen der Radioantennen

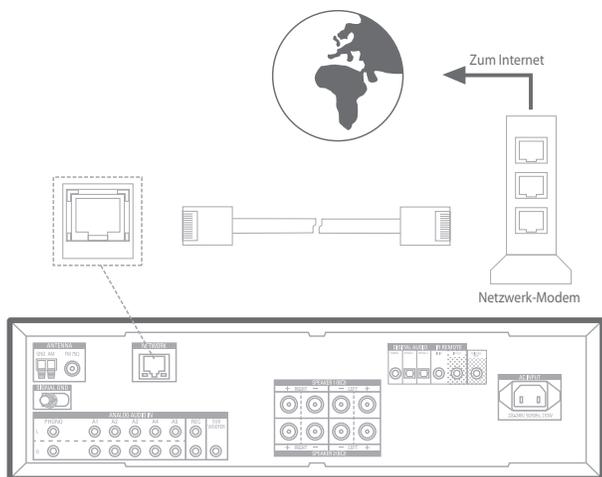
1. Schließen Sie die mitgelieferte UKW-Antenne an den 75-Ohm-UKW-Radioantennenanschluss des Stereo-Receivers an. Für optimalen Empfang sollten Sie die UKW-Antenne so weit wie möglich ausziehen.
2. Biegen und falten Sie die Basis der mitgelieferten MW-Antenne wie abgebildet und schließen Sie die Antennenkabel an den MW- und GND-Anschluss des Stereo-Receivers an (Sie können die Kabel beliebig an beide Anschlüsse anschließen). Bewegen Sie die Antenne wie nötig, um Hintergrundrauschen zu minimieren.



Anschluss an Ihr Heimnetzwerk

Verwenden Sie ein Cat. 5- oder Cat. 5E-Kabel (nicht mitgeliefert), um den Stereo-Receiver an Ihr Heimnetzwerk anzuschließen. Danach können Sie Internetradio und Inhalte von DLNA®-kompatiblen Geräten abspielen, die an das Netzwerk angeschlossen sind.

HINWEIS: Der Gerätename ist HK 3700 <MAC-Adresse> für einen HK 3700 Stereo-Receiver und HK 3770 <MAC-Adresse> für einen HK 3770 Stereo-Receiver.



Anschluss des IR-Fernbedienungseingangs

Der HK 3700/3770 ist mit einem IR-Fernbedienungseingang und einem IR-Fernbedienungsausgang ausgestattet, um die Verwendung des Systems mit einer Fernbedienung in einer Vielzahl von Situationen zu erleichtern.

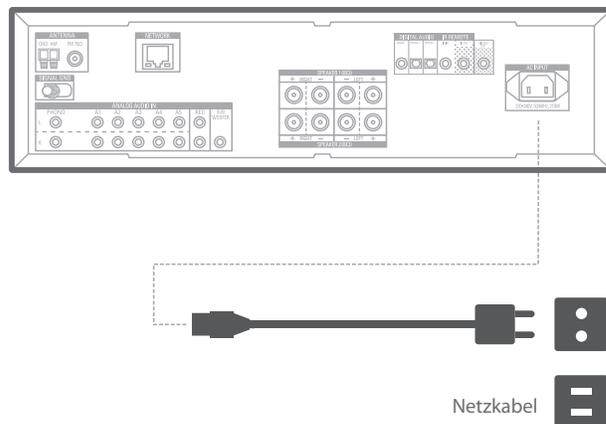
Wenn der HK 3700/3770 so aufgestellt ist, dass es schwierig ist, die Fernbedienung auf den IR-Sensor an der Vorderseite zu richten, zum Beispiel in einem Schrank oder vom Hörer weg gerichtet, können sie einen externen IR-Empfänger an die IR-Fernbedienungseingangsbuchse anschließen. Falls eines der Quellgeräte mit einem kompatiblen IR-Fernbedienungseingang ausgestattet ist, verwenden Sie ein 1/8"-Mini-Stecker-Verbindungskabel (nicht mitgeliefert), um den IR-Fernbedienungsausgang des HK 3700/3770 an den IR-Fernbedienungseingang des Quellgeräts anzuschließen, sodass alle zutreffenden Fernbedienungssignale über den HK 3700/3770 zum Quellgerät übertragen werden. So können Sie Ihre Quellen auch dann steuern, wenn der HK 3700/3770 selbst über einen externen IR-Empfänger gesteuert wird. Um mehr als ein Quellgerät mithilfe des IR-Fernbedienungsausgangs zu steuern, schließen Sie alle Quellen so an den IR-Fernbedienungsausgang des HK 3700/3770 an, dass die Fernbedienungs-IR des ersten Geräts mit dem Fernbedienungseingang des nächsten Geräts verbunden ist usw.

Anschließen des Triggerausgangs

Schließen Sie diesen Ausgang an einen kompatiblen Triggereingang an, zum Beispiel einen Harman Kardon-Subwoofer. Sehen Sie in der Bedienungsanleitung des Subwoofers nach, um den Triggereingang richtig einzustellen. Der Subwoofer wird automatisch ein- oder ausgeschaltet, wenn der HK 3700/3770 ein- oder ausgeschaltet wird. Außerdem werden die Triggerausgänge mit den Subwoofer Link Switches verwendet, um Energie zu sparen, indem der Verstärker des Subwoofers bei Nichtgebrauch ausgeschaltet wird. Die Subwoofer-Triggerausgänge senden sein Signal von 12 Volt DC.

Anschließen an das Stromnetz

Schließen Sie das Netzkabel an den Netzeingangsanschluss des Stereo-Receivers und anschließend an eine funktionierende, ungeschaltete Netzsteckdose an.

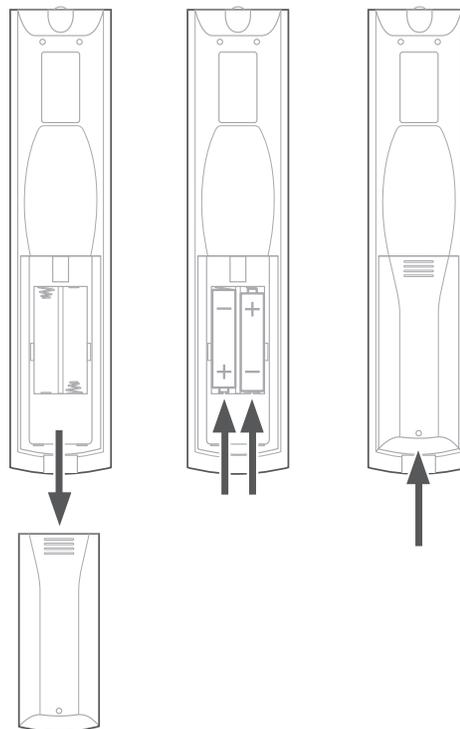


HINWEIS: Die Modelle für 220 bis 240 V haben abnehmbare Netzkabel und die Modelle für 120 V haben feste Netzkabel.

Vorbereitung der Fernbedienung

Einlegen der Batterien

Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung der Fernbedienung ab, legen Sie die zwei mitgelieferten AAA-Batterien wie in der Abbildung dargestellt ein und bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.



HINWEIS: Entfernen Sie die Kunststoffolie von der Vorderseite des Stereo-Receivers, da sonst die Funktionsfähigkeit der Fernbedienung beeinträchtigt wird.

Verwendung der Fernbedienung

Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, richten Sie diese auf die Vorderseite des Receivers. Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse, wie Möbel, den Übertragungsweg von der Fernbedienung zum System blockieren. Helles Umgebungslicht, Leuchtstoffröhren und Plasma-Video-Bildschirme können die Funktion der Fernbedienung beeinträchtigen.

- Die Fernbedienung besitzt einen Funktionsbereich von etwa 6,1 m, abhängig von den Lichtverhältnissen.
- Sie können die Fernbedienung mit einem Winkel bis zu 30° auf jeder Seite des Receivers benutzen.

Wenn die Fernbedienung nur mit Unterbrechung funktioniert oder wenn das Drücken einer Taste auf der Fernbedienung nicht dazu führt, dass die Hintergrundbeleuchtung der Fernbedienung aktiviert wird, überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind. Wenn die Fernbedienung weiterhin nur mit Unterbrechungen funktioniert, ersetzen Sie die Batterien durch neue.

Einrichtung des Netzwerks

Um MP3- oder WMA-Medien wiederzugeben, die sich auf DLNA-kompatiblen Geräten befinden, stellen Sie eine Verbindung zum Netzwerk her oder verwenden Sie den internen Internet-Radiotuner des Stereo-Receiver. Der Stereo-Receiver muss mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden sein. Wenn Ihr Netzwerk eine automatische IP-Adresse verwendet, sollten Sie keine Netzwerkeinrichtung durchführen müssen. Sobald Sie den Stereo-Receiver mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden haben, sollte das Netzwerk dem Stereo-Receiver automatisch eine Netzwerkadresse zuweisen und der Stereo-Receiver sollte sich automatisch mit Ihrem Netzwerk verbinden.

Wenn sich der Stereo-Receiver nicht automatisch mit Ihrem Netzwerk verbindet, wird die Meldung **Not Connected (Nicht verbunden)** auf dem Stereo-Receiver angezeigt, wenn Sie die Netzwerkquellentaste auf der Fernbedienung drücken.

1. Drücken Sie die Menütaste, wählen Sie mithilfe der Auf/Ab-Tasten auf dem Navigationspad das Netzwerk aus und drücken Sie **OK**. Das Menü **Network (Netzwerk)** wird angezeigt.
2. Wählen Sie **AUTO** mithilfe der linken und rechten Navigationstasten des Navigationspads und drücken Sie **OK**.
3. Blättern Sie nach unten und wählen Sie **Apply & Save (Übernehmen & Speichern)**. Der Stereo-Receiver versucht, sich mit dem Netzwerk zu verbinden.

Wenn sich der Stereo-Receiver immer noch nicht mit dem Netzwerk verbinden kann, müssen Sie möglicherweise die Einstellungen des Netzwerks manuell eingeben. In diesem Fall kann es sein, dass Sie die Einstellungen Ihres Netzwerks von Ihrem ISP oder Netzwerkadministrator erhalten müssen. Nach Erhalt der Einstellungen Ihres Netzwerks

1. Wählen Sie **IP Configuration (IP-Konfiguration)** und verwenden Sie die **Links/Rechts**-Tasten, um die Einstellung zu **Manual (Manuell)** zu ändern. Die Einstellungen wie **IP Address (IP-Adresse)**, **Subnet Mask** (Subnetzmaske), **Gateway**, **Primary DNS (Primärer DNS)** und **Secondary DNS (Sekundärer DNS)** werden aktiviert.
2. Verwenden Sie die **Auf/Ab**-Tasten, um die richtigen Ziffern auszuwählen, und nehmen Sie Einträge für alle diese Einstellungen vor.
3. Blättern Sie auf der Seite nach unten und wählen Sie **Apply & Save (Übernehmen & Speichern)**.
4. Drücken Sie **OK**. Der Stereo-Receiver aktualisiert die Netzwerkverbindung, während er eingeschaltet bleibt. Wenn sich der Stereo-Receiver mithilfe der manuellen Einstellungen nicht mit dem Netzwerk verbinden kann, wenden Sie sich an Ihren ISP oder Netzwerkadministrator, um Hilfe zu erhalten.

WICHTIG: Sie müssen „Apply & Save“ (Übernehmen & Speichern) auswählen, um Ihre Netzwerkeinstellungen zu aktivieren.

HINWEIS: Wir empfehlen eine direkte Verbindung des Stereo-Receiver zum Heimnetzwerk-Router, sodass dieser für Internetradio direkt auf das Internet oder auf Geräte im Netzwerk für die Wiedergabe von Inhalten, die auf diesen Geräten gespeichert sind, zugreifen kann.

HINWEIS: Sollten Sie irgendwann Probleme mit der Verbindung mit dem Netzwerk haben, schalten Sie den Stereo-Receiver aus und wieder ein.

Bedienvorgänge

Ein- und Ausschalten des Stereo-Receiver

Nach dem Anschließen des Netzkabels an eine Netzsteckdose sollte die Netzstromanzeige gelb leuchten. Dies weist darauf hin, dass sich der HK 3700/3770 im Standby-Modus befindet und eingeschaltet werden kann.

Der HK 3700/3770 kann durch Drücken der Netztaaste oder einer Quellenauswahl an der Vorderseite des Receivers oder auf der Fernbedienung eingeschaltet werden. Die Netzstromanzeige leuchtet weiß, um anzuzeigen, dass der HK 3700/3770 Stereo-Receiver eingeschaltet ist. Die Power-LED blinkt gelb, wenn sich der Stereo-Receiver im Schutzmodus befindet. Trennen Sie den Receiver vom Netzstrom und prüfen Sie alle Kabel und Anschlüsse. Vergewissern Sie sich, dass keine Kurzschlüsse zwischen Lautsprecherkabeln bestehen, die sich berühren, und dass keine Schäden in der Isolierung der Lautsprecherkabel, der Verbindungsleitungen oder des Netzkabels vorhanden sind. Wenn die Power-LED immer noch gelb blinkt, wenn Sie den HK 3700/3770 anschließen und wieder einschalten, bringen Sie den Receiver zu einem autorisierten Harman/Kardon-Servicecenter. Um den Receiver auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter an der Vorderseite oder auf der Fernbedienung. Wenn der HK 3700/3770 nicht an den Strom angeschlossen ist, bleiben alle programmierten Einstellungen, zum Beispiel die Systemkonfiguration und voreingestellte Radiosender, erhalten.

Einstellung der Lautstärke des Receivers

Die Lautstärke kann durch Drehen des Knopfs an der Vorderseite (im Uhrzeigersinn zum Erhöhen der Lautstärke oder entgegen dem Uhrzeigersinn zum Verringern der Lautstärke) oder durch Drücken der Lautstärkeregler auf der Fernbedienung eingestellt werden.

Unter dem Referenzpunkt 0 dB wird die Lautstärke als negative Dezibel-Zahl (dB) angezeigt. Anders als manche Lautstärkeregler an anderen Produkten ist 0 dB die maximale Lautstärke für den HK 3700/3770 Receiver. Auch wenn es physikalisch möglich ist, die Lautstärke höher zu drehen, kann dies dem Gehör und den Lautsprechern schaden.

Für bestimmte, dynamische Audiomaterialien kann sogar 0 dB zu hoch sein und das Gerät beschädigen.

Der HK 3700/3770 soll Ton mit minimaler Verzerrung wiedergeben. Diese Klarheit kann dazu führen, dass Sie denken, dass Ihr Gehör und das Gerät höhere Lautstärken aushalten kann. Sie sollten in Bezug auf die Lautstärke vorsichtig sein.

Stummschalten des Receivers

Um alle Lautsprecher und Kopfhörer vorübergehend stummzuschalten, drücken Sie die Taste **Mute (Stummschalten)** auf der Fernbedienung des Receivers. Aufnahmen, die gerade durchgeführt werden, sind nicht betroffen. Wenn die Subwoofer-Triggerausgänge verwendet werden, schaltet die Stummschaltung den Verstärker der Subwoofers aus, um Energie zu sparen. Die Meldung **MUTE (STUMM)** wird als Erinnerung auf dem Display angezeigt. Um den normalen Ton wiederherzustellen, drücken Sie entweder die Mute-Taste erneut oder stellen Sie die Lautstärke ein. Wenn Sie den HK 3700/3770 ausschalten, wird die Stummschaltung des Receivers ebenfalls aufgehoben.

Hören über Kopfhörer

Schließen Sie den 1/4"-Stecker des Kopfhörers für ungestörtes Hören an die Kopfhörerbuchse an der Vorderseite des Receivers an.

Auswählen einer Quelle

Wählen Sie ein Quellgerät, das an den HK 3700/3770 angeschlossen ist, für die Wiedergabe aus, indem Sie die entsprechende Taste an der Vorderseite oder auf der Fernbedienung drücken.

Die folgenden Quellen sind am HK 3700/3770 Receiver verfügbar:

- Kabel/Sat
- TV
- CD
- Phono in
- UKW-Radio
- MW-Radio
- USB
- iPod
- Bluetooth-Musik (nur HK 3770)
- vTuner (Internetradio)
- DLNA (Netzwerk)

Betrieb über Bluetooth (nur HK 3770)

So streamen Sie Audio von einem Bluetooth-fähigen Gerät mithilfe der Bedienelemente an der Vorderseite oder auf der Fernbedienung zum HK 3770:

1. Drücken Sie die Taste **Bluetooth**.
2. Drücken Sie die Taste **Menu (Menü)**.
3. Wählen Sie mithilfe der Auf- und Ab-Navigationstasten das Menü **Option** und drücken Sie **OK**.
4. Drücken Sie **OK**, wenn die Meldung **Force pairing (Abstimmung erzwingen)** erscheint.
5. Verwenden Sie das Bluetooth-Abstimmemenü des Geräts, das Sie mit dem HK 3770 verbinden möchten. Das System erscheint als **HK3770_BT** in der Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte.

HINWEIS: Wenn Sie ein anderes oder neues Gerät verbinden möchten, beginnen Sie den ganzen Vorgang bei Schritt eins.

HINWEIS: Die Bluetooth-Befehle Wiedergabe/Stopp/Pause/Schneller Vorlauf/Schneller Rücklauf/Zurück/Weiter werden vom HK3770 mit kompatiblen Bluetooth-Geräten unterstützt. Diese Befehle können mithilfe der Transportsteuerungstasten auf der Fernbedienung ausgeführt werden. Diese Befehle hängen von den verschiedenen Telefonmodellen ab.

HINWEIS: Bei bestimmten Telefonmodellen wird die Pause-Taste auch zur Fortsetzung der Musik nach einer Pause verwendet. Die Wiedergabe-Taste hat keine Funktion.

Wiedergabe von UKW- und MW-Radio

Der integrierte Tuner des HK 3700/3770 kann wie folgt ausgewählt werden:

- Drücken der UKW/AM-Taste an der Vorderseite
- Drücken der UKW/AM-Taste auf der Fernbedienung (nur HK 3700)

Drücken Sie die UKW/AM-Taste erneut, um zwischen UKW- und MW-Frequenzbereichen umzuschalten.

Radiosender können wie folgt ausgewählt werden:

1. Wenn Sie die Frequenz kennen, geben Sie sie direkt ein, indem Sie zuerst die Taste **Direkt (Direkt)** auf der Fernbedienung drücken und dann die Zifferntasten verwenden.
2. Wenn Sie voreingestellte Sender programmiert haben (siehe unten), geben Sie entweder die voreingestellte Zahl (1 bis 30) mithilfe der Fernbedienung direkt ein, oder verwenden Sie die Rechts- oder Links-Tasten auf dem Navigationspad oder die Weiter- oder Zurück-Tasten, um durch die Liste der Voreinstellungen zu blättern.
3. Im automatischen Einstellmodus (verwenden Sie die Einstellmodustaste an der Vorderseite oder drücken Sie die **OK**-Taste auf der Fernbedienung lang, um zwischen **AUTO** und **Manual (Manuell)** zu wechseln) verwenden Sie die Auf- und Ab-Tasten auf dem Navigationspad der Fernbedienung oder die Einstelltasten auf der Vorderseite, um in die gewählte Richtung zu suchen, bis ein Sender mit akzeptabler Stärke erkannt wird.
4. Im manuellen Einstellmodus (verwenden Sie die Einstellmodustaste an der Vorderseite oder drücken Sie die **OK**-Taste auf der Fernbedienung lang, um zwischen **AUTO** und **Manual (Manuell)** zu wechseln) stellen Sie mit jedem Drücken der Auf- und Ab-Tasten auf dem Navigationspad der Fernbedienung oder der Einstelltasten an der Vorderseite den nächsten Frequenzschritt in die ausgewählte Richtung ein.
5. Drücken Sie die Taste „Suchen von Voreinstellungen“ auf der Fernbedienung, um die vorher programmierten voreingestellten Sender zu durchsuchen. Der Tuner hält bei jeder Frequenz fünf Sekunden lang an, bevor er zur nächsten Voreinstellung geht. Drücken Sie die Taste „Suchen von Voreinstellungen“ erneut, um den aktuellen Sender auszuwählen und die Suche zu stoppen.

So speichern Sie einen Sender als eine der 30 Voreinstellungen:

1. Schalten Sie den gewünschten Sender ein.
2. Drücken Sie die Taste **MEM** auf der Fernbedienung.
3. Verwenden Sie die Zifferntasten, um die gewünschte Voreinstellungsnummer einzugeben.

Im Radiomodus kann auch das Navigationspad der Fernbedienung verwendet werden. Mit den Auf/Ab-Tasten werden die Radiosender eingestellt.

Anhören von Medien auf einem USB-Gerät

Der Stereo-Receiver ist mit MP3- und WMA-Medien kompatibel. Es werden keine anderen Arten von Medien unterstützt.

- MP3-Kompatibilität: Mono oder Stereo, Constant Bit Rates (CBR) von 32 kbps bis 320 kbps, Variable Bit Rates (VBR) von niedrigster bis höchster Qualität, mit Abtastraten von 8 kHz bis 48 kHz.
- WMA-Kompatibilität: Ver. 9.0 Standard-Audio, Stereo CBR mit Abtastraten von 32 kHz bis 48 kHz und Bitraten von 40 kbps bis 192 kbps, Mono CBR mit Abtastraten von 8 kHz bis 16 kHz und Bitraten von 5 kbps bis 16 kbps, VBR Pass Encoding und Quality Encoding von 10 von 98, Abtastrate 44 kHz und 48 kHz.

HINWEIS: WMA 9.0 lossless-Format wird nicht unterstützt.

WICHTIG: HK3700/3770 Stereo-Receiver sind nicht mit NTFS-formatierten Laufwerken kompatibel.

Wiedergabe von Dateien von einem USB-Gerät

So geben Sie Dateien von einem USB-Gerät wieder:

1. Schließen Sie ein USB-Flash-Laufwerk (FAT- oder FAT32-formatiert) an den USB-Anschluss an der Vorderseite des Stereo-Receivers an.

WICHTIG: Schließen Sie keinen PC und keine Peripheriegeräte an den USB-Anschluss an. USB-Hubs und Multi-Kartenleser werden nicht unterstützt.

2. Drücken Sie die USB-Quellentaste auf der Fernbedienung.
3. Verwenden Sie das Navigationspad auf der Fernbedienung zum Navigieren durch die Dateien. Wenn Ihr Laufwerk mehrere Ordner hat, verwenden Sie die Auf- und Ab-Tasten, um durch die Ordner zu blättern, markieren Sie einen und drücken Sie **OK** zum Auswählen.
4. Wählen Sie eine Datei, um die Wiedergabe zu beginnen. Alle ID3-Informationen werden angezeigt.

HINWEISE:

- Um zum nächsten Track zu springen, drücken Sie die Rechts-Taste, um zum Beginn des aktuellen Tracks zu springen, drücken Sie die Links-Taste ein Mal.
- Sie können die Transportsteuerungstasten verwenden, um die Wiedergabe zu steuern (Springen zum vorherigen oder nächsten Track, Vorwärts- oder Rückwärtssuche mit hoher Geschwindigkeit in einem Track, Wiedergabe einer Datei, Anhalten der Wiedergabe oder Stoppen der Wiedergabe).
- Um einen Ordner zu minimieren oder zur letzten Menüebene zurückzukehren, drücken Sie die Zurück/Beenden-Taste.

Anhören von Medien über Ihr Heimnetzwerk

Der Stereo-Receiver ist DLNA-kompatibel und kann auf alle MP3- und WMA-Audiomedien zugreifen, die auf anderen DLNA-kompatiblen Geräten gespeichert sind, die mit demselben Netzwerk verbunden sind.

DLNA ist ein File-Sharing-Protokoll zur gemeinsamen Nutzung von Dateien, das praktisch eine Brücke zwischen dem Stereo-Receiver und anderen Geräten im selben Netzwerk herstellt, die Audio-Medien enthalten. DLNA wird von PCs unterstützt, welche die Dateifreigabe von Windows Media Player, Windows Media Center oder Intel Media Server oder anderen Geräten unterstützen.

- MP3-Kompatibilität: Mono oder Stereo, Constant Bit Rates (CBR) von 32 kbps bis 320 kbps, Variable Bit Rates (VBR) von niedrigster bis höchster Qualität, mit Abtastraten von 8kHz bis 48 kHz.
- WMA-Kompatibilität: Ver. 9.0 Standard-Audio, Stereo CBR mit Abtastraten von 32 kHz bis 48 kHz und Bitraten von 40 kbps bis 192 kbps, Mono CBR mit Abtastraten von 8 kHz bis 16 kHz und Bitraten von 5 kbps bis 16 kbps, VBR Pass Encoding und Quality Encoding von 10 bis 98, Abtastraten von 44 kHz und 48 kHz.

HINWEIS: WMA 9.0 lossless-Format wird nicht unterstützt.

Anhören von vTuner (Internetradio)

Die Netzwerkverbindung des Stereo-Receivers bietet Ihnen eine Unmenge von Streams im MP3- und WMA-Format über das Internet. Nachdem Sie sich erfolgreich mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden haben, drücken Sie die Taste **vTuner Source Selector (vTuner-Quellenauswahl)** auf der Fernbedienung.

Der Stereo-Receiver verbindet sich über das Portal www.radioharmankardon.com automatisch mit dem Internet. Um einen Stream auszuwählen, verwenden Sie die Auf/Ab-Tasten für die Suche nach Kategorie.

HINWEIS: Die angezeigten Kategorien unterscheiden sich je nach Region. Die Navigation ist ähnlich wie in anderen Menüs. Blättern Sie zum gewünschten Element und drücken Sie die OK-Taste, um es auszuwählen. Um zur vorherigen Menüebene zurückzukehren (oder das oberste Menü aus der Ansicht zu löschen), drücken Sie die Beenden-Taste oder Links-Taste.

Der Stereo-Receiver kann sich nicht mit Streams verbinden, die eine Registrierung auf der Website oder eine andere Interaktion vor der Wiedergabe des Streams erfordern. Wenn sich der Stereo-Receiver nicht mit dem Stream verbinden kann, wird die Meldung **Not Connected (Nicht verbunden)** kurz angezeigt und der Internetradiobildschirm bleibt im Grunde leer.

Voreingestellte Streams

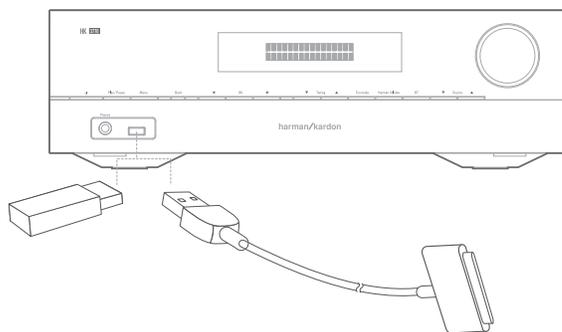
Sie können insgesamt 30 Streams als Voreinstellungen speichern. Wenn Sie den zurzeit eingestellten Stream als Voreinstellung speichern möchten, drücken Sie die Taste **MEM** auf der Fernbedienung. Verwenden Sie die Zifferntasten, um die gewünschte Voreinstellungsnummer einzugeben. Diese Streams können vom Menüelement **Presets (Voreinstellungen)** aus aufgerufen werden.

So erstellen Sie eine Favoritenliste:

1. Melden Sie sich auf Ihrem Computer bei www.radioharmankardon.com an.
2. Geben Sie die vTuner-ID des Stereo-Receivers ein (die vTuner-ID finden Sie im Bildschirm **Help (Hilfe)** im Hauptmenü der vTuner-Quelle) und erstellen Sie ein Konto. Favoriten, die Sie auf der Website auswählen, sind am Stereo-Receiver verfügbar.

Anhören von iPod/iPhone-Geräten

Wenn ein iPod-, iPhone- oder iPad-Gerät an den USB-Anschluss an der Vorderseite des Stereo-Receivers angeschlossen ist, können Sie Audiodateien über Ihr hochwertiges Audiosystem mithilfe des integrierten 24 bit/192 kHz DAC wiedergeben, den iPod, das iPhone oder das iPad mit der Fernbedienung des Stereo-Receivers oder der Bedienelemente an der Vorderseite steuern oder den iPod, das iPhone oder das iPad aufladen. Die neuesten Kompatibilitätsinformationen finden Sie auf unserer Website: www.harmankardon.com.



Drücken Sie die Auswahlstaste für die USB-Quelle auf der Fernbedienung, bis an der Vorderseite **iPod** als Quelle angezeigt wird. In der folgenden Tabelle sind die Bedienelemente zusammengefasst, die während der normalen Wiedergabe über den USB-Anschluss verfügbar sind.

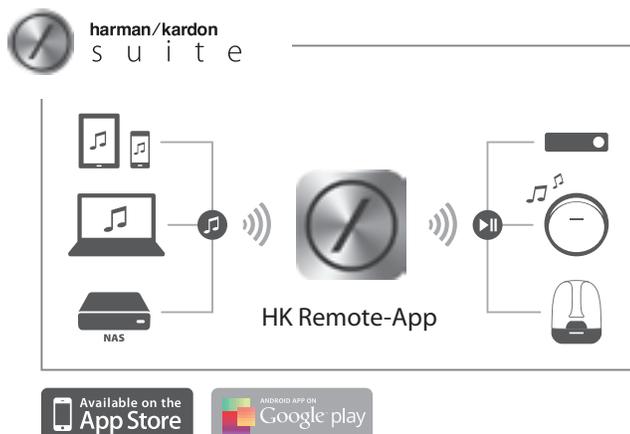
iPod-, iPhone- oder iPad-Funktion	Fernbedienungstaste
Wiedergabe	Wiedergabe
Pause	Pause
Vorwärtssuche	Vorwärtssuche
Rückwärtssuche	Rückwärtssuche
Nächster Track	Vorwärtsspringen oder Rechtspfeil
Vorheriger Track	Rückwärtsspringen oder Linkspfeil

Während eine Auswahl wiedergegeben wird, erscheinen der Songtitel und das Wiedergabemodus-Symbol auf der Meldungsanzeige.

Harman Remote-App

Jetzt, wo Sie Ihre Komponenten installiert und die grundlegende Konfiguration abgeschlossen haben, können Sie Ihr System genießen.

Für die einfache Steuerung des Stereo-Receiver mit dem Handgerät laden Sie die kostenlose Harman Kardon Remote-App vom iTunes App Store für kompatible Apple-Geräte oder von Google Play für kompatible Android-Smartphones herunter.



Mit der Harman Kardon Remote-App können Sie praktisch alle Funktionen eines HK 3700 und HK 3770 steuern, der mit demselben Netzwerk verbunden ist wie das Gerät, auf dem die App installiert ist. Mit dieser benutzerfreundlichen App können Sie den Stereo-Receiver ein- oder ausschalten, eine Quelle auswählen, die Lautstärke regeln und praktisch alle anderen Funktionen steuern.

Software-Update

Wenn ein Software-Upgrade für Ihren Stereo-Receiver veröffentlicht wird, ist eine Installationsanleitung im Produktsupport-Bereich der Website oder vom Harman Kardon-Kundenservice erhältlich. Sie können dann dieses Untermenü verwenden, um die Upgrade-Software zu installieren.

WICHTIG: Schalten Sie während eines Software-Upgrades den Stereo-Receiver nicht aus und verwenden Sie keine seiner Bedienelemente. Andernfalls könnte der Stereo-Receiver dauerhafte Schäden erleiden.

Fehlerbehebung

Wenn Ihr HK 3700/3770 Stereo-Receiver nicht wie gewünscht funktioniert, überprüfen Sie, ob das Problem in diesem Abschnitt behandelt wird, bevor Sie sich an Ihren Händler oder einen Harman Kardon-Vertreter wenden.

Problem	Lösungen
Gerät funktioniert nicht wenn der Netzstromschalter eingeschaltet ist	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel an eine stromführende Steckdose angeschlossen ist. • Prüfen Sie, ob die Steckdose über einen Schalter gesteuert wird.
Kein Ton aus dem Receiver	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass alle Eingangs- und Lautsprecheranschlüsse fest sind. • Drücken Sie die Mute-Taste. • Schalten Sie die Lautstärke lauter. • Drücken Sie die richtige Quellenauswahl. • Drücken Sie die Taste Lautsprecher 1 oder Lautsprecher 2. • Ziehen Sie den Kopfhörerstecker.
Kein Ton aus den Lautsprechern	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie die Lautsprecherkabelanschlüsse auf Kurzschlüsse an den Receiver- und Lautsprecherenden. • Wenden Sie sich an Ihr zuständiges Harman Kardon-Servicecenter.
Gerät reagiert nicht auf Fernbedienungsbefehle	<ul style="list-style-type: none"> • Tauschen Sie die Fernbedienungsbatterien aus. • Achten Sie darauf, dass der Sensor an der Vorderseite für die Fernbedienung sichtbar ist, oder schließen Sie einen optionalen Fernbedienungssensor an.
Zeitweises Brummen im Tuner	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie das Gerät oder die Antenne von Computern, Neonlampen, Motoren oder anderen Elektrogeräten weg.
Audioquellen klingen verzerrt	<ul style="list-style-type: none"> • Schließen Sie nur Schallplattenspieler mit einem Drehmagnet-Tonabnehmer oder mit einem Drehspulen-Tonabnehmer mit Phono-Vorverstärker an die Phono-Eingänge an. • Verwenden Sie für einen Plattenspieler nur den Phono-Eingang, außer er verfügt über einen Drehmagnet-Tonabnehmer und hat einen Phono-Vorverstärker.

Technische Daten

Funktionsbeschreibung	HK 3700 Stereo-Receiver	HK 3770 Stereo-Receiver
ALLGEMEINE MERKMALE		
Ausgangsleistung bei 8 Ω	85 W bei 8 Ω	120 W bei 8 Ω
Verstärkungstyp	Klasse A/B	Klasse A/B
Internetradio	Ja	Ja
Ethernet-Anschluss über RJ-45	Ja	Ja
MP3/WMA-Dateiwiedergabe über USB	Integrierten 192 kHz/24-bit DAC-Decoder verwenden	Integrierten 192 kHz/24-bit DAC-Decoder verwenden
USB-Upgrade	Ja	Ja
iPod/Phone/Pad®/Touch-Wiedergabe über USB	Integrierten 192 kHz/24-bit DAC-Decoder verwenden	Integrierten 192 kHz/24-bit DAC-Decoder verwenden
DLNA 1.5-zertifiziert (nur Audio-Streaming)	Ja	Ja
Lautsprecherzuweisung 1/2	Ja	Ja
WICHTIGE KOMPONENTEN/KOSTENFAKTOREN		
Audio DSP / Harman Volume	Nein	Ja
Stromversorgung	SMPS	SMPS
ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN		
AUDIOEINGÄNGE		
iPod®-Audio	Ja über USB	Ja über USB
USB-Eingang an der Vorderseite	Ja	Ja
MW/UKW	Ja	Ja
Analoger Eingang an der Rückseite	5	5
Analoger Eingang an der Vorderseite	Nein	Nein
Phono-Eingang	Ja	Ja
AUDIO-AUSGÄNGE		
Analoge Ausgänge	Ja 1	Ja 1
Subwoofer-Ausgänge	1	1
DIGITALE EINGÄNGE/AUSGÄNGE		
Digitaler Audioeingänge, hinten	Nein	1 koaxial/2 optisch
ETHERNET /USB /STREAMING-FUNKTIONEN		
Ethernet-Anschluss über RJ-45	Ja	Ja
Internetradio	Ja	Ja
USB . . . MP3, WMA, WAV	Ja	Ja
DLNA® 1.5-zertifiziert (nur Audio-Streaming)	Ja	Ja
Metadaten zu VFD	Ja	Ja
DRAHTLOS		
Bluetooth®	Nein	Ja

HK 3700 Stereo-Receiver

Allgemeine Spezifikationen

Leistungsanforderungen: 120 V AC, 60 Hz (120 V)
: 220-240 V AC, 50/60 Hz, (220-240 V)

Stromverbrauch: <0,5 W (Standby); 310 W maximal

Abmessungen (H x B x T): 121 mm x 440 mm x 300 mm

Gewicht: 6 kg

Integrierter 24 Bit/192 kHz DAC

Phono-Eingang

Neues, kompaktes Design

vTuner (Internetradio)-Streaming

Programmierbare/lernende Fernbedienung für mehrere Geräte

Harman Kardon® Remote App für kompatible iOS®- und Android™-Smartphones und -Tablets

USB-Anschluss an der Vorderseite für das Anschließen kompatibler Apple®-Produkte oder eines USB-Flash-Laufwerks

Leistung

Stereoleistung: 85 Watt pro Kanal, zwei Kanäle an 6/8 Ohm,
20 Hz-20 kHz, <0,07 % THD

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz: 250 mV/27 kOhm

Signal/Rauschabstand (IHF-A): 100 dB

Frequenzgang (bei 1 W): 10 Hz-130 kHz (+0 dB/-3 dB)

High instantaneous-Current Capability (HCC): ±30 A

UKW-Tuner

Frequenzbereich: 87,5 MHz-108,0 MHz

Nutzbare Empfindlichkeit IHF: 1,3 µV/13,2 dBf

Signal/Rauschabstand (Mono/Stereo): 70 dB/68 dB

Verzerrung (Mono/Stereo): 0,2 %/0,3 %

Stereo-Kanaltrennung: 40 dB bei 1 kHz

Trennschärfe (±400 kHz): 70 dB

UKW-Tunerbereich

Frequenzbereich: 110 V: 520 kHz-1710 kHz (120 V)

: 220-240 V: 522 kHz-1620 kHz (220-240 V)

Rauschabstand: 38 dB

Nutzbare Empfindlichkeit (Loop): 500 µV

Verzerrung (1 kHz, 50 % mod.): 1,0 %

Trennschärfe (±10 kHz): 30 dB

HK 3770 Stereo-Receiver

Allgemeine Spezifikationen

Leistungsanforderungen: 120 V AC, 60 Hz (120 V)
: 220-240 V AC, 50/60 Hz, (220-240 V)

Stromverbrauch: <0,5 W (Standby); 480 W maximal

Abmessungen (H x B x T): 121 mm x 440 mm x 300 mm

Gewicht: 6 kg

Bluetooth®

Optische und koaxiale Eingänge

Integrierter 24 Bit/192 kHz DAC

Phono-Eingang

Neues, kompaktes Design

vTuner (Internetradio)-Streaming

Programmierbare/lernende Fernbedienung für mehrere Geräte

Harman Kardon® Remote App für kompatible iOS®- und Android™-Smartphones und -Tablets

USB-Anschluss an der Vorderseite für das Anschließen kompatibler Apple®-Produkte oder eines USB-Flash-Laufwerks

Leistung

Stereoleistung: 120 Watt pro Kanal, zwei Kanäle an 6/8 Ohm,
20 Hz-20 kHz, <0,07 % THD

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz: 250 mV/27 kOhm

Signal/Rauschabstand (IHF-A): 100 dB

Frequenzgang (bei 1 W): 10 Hz-130 kHz (+0 dB/-3 dB)

High instantaneous-Current Capability (HCC): ±40 A

UKW-Tuner

Frequenzbereich: 87,5 MHz-108,0 MHz

Nutzbare Empfindlichkeit IHF: 1,3 µV/13,2 dBf

Signal/Rauschabstand (Mono/Stereo): 70 dB/68 dB

Verzerrung (Mono/Stereo): 0,2 %/0,3 %

Stereo-Kanaltrennung: 40 dB bei 1 kHz

Trennschärfe (±400 kHz): 70 dB

UKW-Tunerbereich

Frequenzbereich: 110 V: 520 kHz-1710 kHz (120 V)

: 220-240 V: 522 kHz-1620 kHz (220-240 V)

Rauschabstand: 38 dB

Nutzbare Empfindlichkeit (Loop): 500 µV

Verzerrung (1 kHz, 50 % mod.): 1,0 %

Trennschärfe (±10 kHz): 30 dB



[nur HK 3770]



HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
www.harmankardon.com

Die Bluetooth®-Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken und im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch HARMAN International Industries, Incorporated, erfolgt unter Lizenz. Alle anderen Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

DLNA®, das DLNA Logo und DLNA CERTIFIED® sind Marken, Dienstleistungsmarken oder Gütezeichen von Digital Living Network Alliance.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zubehörteil speziell für den Anschluss an einen iPod, ein iPhone oder iPad entwickelt und vom Entwickler zertifiziert wurde, dass es die Apple-Leistungsstandards erfüllt. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit iPod, iPhone oder iPad die Funkleistung beeinträchtigen kann.

iPad, iPhone, iPod, iPod nano und iPod touch sind Marken von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind.

Made for iPhone 5, iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3. und 4. Generation), iPad 2, iPad, iPad mini, iPod touch (2. bis 5. Generation) und iPod nano (4. bis 7. Generation).

harman/kardon
by HARMAN